

## SPAY/ NEUTER ASSISTANCE PROGRAMME – Voucher Application Form

### 動物絕育資助計劃 – 資助券申請表

Name of Animal Owner 寵物主人姓名：\_\_\_\_\_ ID Card No. 身分證號碼：\_\_\_\_\_

SPCA Member 愛護動物協會會員號碼：(if applicable 如適用) \_\_\_\_\_

Mailing Address 郵遞地址：\_\_\_\_\_

Home Phone 住址電話：\_\_\_\_\_ Mobile Phone 手提電話：\_\_\_\_\_

Email Address 電子郵件信箱：\_\_\_\_\_

First Animal 第一隻動物	Second Animal 第二隻動物
Animal Name 寵物姓名：_____	Animal Name 寵物姓名：_____
Date of Birth 出生日期：_____ (DD/MM/YYYY)	Date of Birth 出生日期：_____ (DD/MM/YYYY)
Sex 性別： <input type="checkbox"/> Male 雄性 <input type="checkbox"/> Female 雌性	Sex 性別： <input type="checkbox"/> Male 雄性 <input type="checkbox"/> Female 雌性
Species 種類： <input type="checkbox"/> Cat 貓 <input type="checkbox"/> Dog 狗	Species 種類： <input type="checkbox"/> Cat 貓 <input type="checkbox"/> Dog 狗
Micro-chip No. 微型晶片號碼*：_____	Micro-chip No. 微型晶片號碼*：_____
*Micro-chip no. is necessary for dogs. 請為狗隻填寫微型晶片號碼	*Micro-chip no. is necessary for dogs. 請為狗隻填寫微型晶片號碼
- A maximum limit of 2 vouchers per person will be issued 每人最多分配兩張資助券	
- The SNAP voucher applicant must be identical to the Animal License Registered Keeper 動物絕育資助券申請人必須為動物牌照登記主人	

Please mark the preferred option for collecting the vouchers 領取贈券方式：

- Please mail the vouchers to me at the above address. 請郵寄到以上地址。  
(in the event of loss vouchers will not be re-issued 如果在郵寄途中寄失，本會不會補發贈券)
- I will collect the vouchers from SPCA Wanchai Centre 親身到香港愛護動物協會灣仔總部領取。

Please note that the terms and conditions of the program govern the issuance and use of the voucher. Please read them before applying.  
贈券是根據本計劃不時適用的條款簽發及使用，在申請前請參閱有關條款。

**Please send me some information on joining the SPCA by post / E-mail\***. 我希望通過郵遞 / 電郵\*收到貴會成為會員的資料。

\* delete as appropriate 將不適用者刪去

#### Note 註釋

- The coupon can be redeemed only by the named person.  
使用者必須為券上指定人士。
- Please check if your veterinary surgeon is participating in this programme. Individual veterinary surgeons may have additional terms and conditions applicable. Please refer to them for details.  
請先與你的獸醫查詢是否已參加此計劃。個別的獸醫或有其他的附帶條件，條件詳情需親自咨詢各診所。
- Please remember that this is a donation, keep all appointments made.  
緊記此乃善心捐款，請按預約時間赴診。
- Please present evidence of your dog's valid rabies licence to the veterinary surgeon at the time of surgery.  
請帶備狗隻狂犬病疫苗注射紀錄。
- This coupon can only be redeemed by the applicant for spay and neuter only (one voucher per procedure) - other medical services are not included.  
此贈券只可用作支付動物絕育手術費之用，而每次只限用一張。
- The voucher is not redeemable at the SPCA Spay and Neuter Vehicle.  
此券不能兌換現金，不適用於本會流動絕育車。
- The vouchers must be used within the effective date.  
資助券必須於生效日期內使用。
- Original voucher must be presented at the time of surgery.  
正本資助券必須於手術前遞交予獸醫診所。
- For further information on this programme or to make a donation please visit www.sPCA.org.hk or call 2232 5549.  
如需查詢計劃詳情或有意捐款支持，請登入 www.sPCA.org.hk 或致電 22325549 查詢。
- Upon redemption, you are requested to present your valid identity document for registration purpose.  
於使用動物絕育資助券時，需出示有效身份證明文件以作登記。
- SPCA reserves the right to alter the terms and conditions of the program and its determination on the right to use the voucher is final.  
愛護動物協會保留更改此計劃的條款及資助券使用權的最終決定。
- The English version of these Terms and Conditions shall prevail wherever there is a discrepancy between the English and the Chinese versions.  
條款及守則的中英文本如有歧義，概以英文本為準。